

ORA SINGERS

harmonia
mundi



SANCTISSIMA

SANCTISSIMA

Vespers and Benediction for the Feast of the Assumption of the Virgin Mary

CD 1 Vespers

1	Bells	0'52
2	Giovanni Pierluigi da Palestrina (c. 1525-1594) Assumpta est Maria	6'15
3	Anonymous [Plainchant] Deus in adjutorium	0'54
4	Anonymous [Plainchant] Assumpta est Maria in cælum	0'23
5	David Bednall (b. 1979) Assumpta est Maria*	3'36
6	Anonymous [Plainchant] Dixit Dominus	1'59
7	Anonymous [Plainchant] Assumpta est Maria	0'27
8	Anonymous [Plainchant] Maria Virgo assumpta est	0'29
9	Olivier Tarney (b. 1984) In Homeward Flight*	4'48
10	Anonymous [Plainchant] Laudate pueri	1'47
11	Anonymous [Plainchant] Maria Virgo assumpta est	0'32
12	Anonymous [Plainchant] In odorem unguentorum quorum currimus	0'24
13	John Joubert (1927-2019) Reflection on the plainchant antiphon 'In odorem' *	3'54
14	Anonymous [Plainchant] Lætatus sum	2'04
15	Anonymous [Plainchant] In odorem unguentorum quorum currimus	0'27

16	Anonymous [Plainchant] Benedicta filia tua Domino	0'29
17	Giles Swayne (<i>b.</i> 1946) Benedicta filia*	3'51
18	Anonymous [Plainchant] Nisi Dominus	1'45
19	Anonymous [Plainchant] Benedicta filia tua Domino	0'31
20	Anonymous [Plainchant] Pulchra es et decora filia Jerusalem	0'29
21	Kim Porter (<i>b.</i> 1965) Pulchra es et decora*	3'47
22	Anonymous [Plainchant] Lauda Jerusalem Dominum	2'19
23	Anonymous [Plainchant] Pulchra es et decora, filia Jerusalem	0'29
24	Anonymous [Plainchant] Ave Maris Stella	2'56
25	James MacMillan (<i>b.</i> 1959) Ave Maris Stella	4'26

*Work commissioned by ORA Singers and world premiere recording

Publishers: Plainchant taken from the Liber Usualis

© ed. Nigel Davison (Chester Music) (2)

© Oxford University Press (5)

© olivertarney.co.uk (9)

© Novello (13)

© Gonzaga Music Ltd (17)

© kimportermusic.com (21)

© Boosey and Hawkes (25)

CD 2 Vespers & Benediction

Vespers

- | | | |
|---|--|------|
| 1 | Anonymous [Plainchant]
Exaltata est | 0'38 |
| 2 | Anonymous [Plainchant]
Hodie Maria Virgo caelos ascendit | 0'32 |
| 3 | Julian Anderson (b. 1967)
Magnificat* | 9'16 |
| 4 | Anonymous [Plainchant]
Hodie Maria Virgo caelos ascendit | 0'35 |
| 5 | Anonymous [Plainchant]
Benedicamus Domino | 0'31 |

Benediction

- | | | |
|----|--|------|
| 6 | Sven-David Sandström (1942-2019)
O salutaris hostia* | 4'03 |
| 7 | Francisco Guerrero (1528-1599)
Ave Virgo sanctissima | 4'01 |
| 8 | Matthew Martin (b. 1976)
Sanctissima* | 4'15 |
| 8 | Sven-David Sandström (1942-2019)
Tantum ergo* | 2'58 |
| 10 | Anonymous [Plainchant]
Adoremus | 1'39 |
| 11 | Anonymous [Plainchant]
Ave Regina caelorum | 1'26 |
| 12 | Felice Anerio (1560-1614)
Ave Regina caelorum | 5'19 |

*Work commissioned by ORA Singers and world premiere recording

Publishers: Plainchant taken from the Liber Usualis

© ed. Schott (Chester Music) (3) - © Gehrman's Musikförlag (6, 9) - © ed. Bruno Turner (Mapa Mundi) (7)

© Faber Music Ltd (8) - © ed. Martyn Imrie (Mapa Mundi) (12)

ORA SINGERS

Suzi Digby, Artistic Director and Conductor

Sopranos Zoe Brookshaw, Julie Cooper, Lucy Cox, Camilla Harris, Katy Hill,
Emilia Morton, Emma Walshe

Altos David Clegg, Hannah Cooke, Edward McMullan¹, Kim Porter, Helen Charlston

Tenors Jeremy Budd, Steven Harrold, Nicholas Madden, Nicholas Todd¹, Joshua Cooter²

Baritones | Basses Richard Bannan, Ben Davies, William Gaunt, Edmund Saddington

¹ Not in Julian Anderson - Magnificat

² Exclusively in Julian Anderson - Magnificat

This release has been long in the planning. We have attempted to create something unique. Not a reconstruction of a historical event as such, but rather a fantasy construction of a Vespers and Benediction service that might be performed in honour of the Assumption of the Virgin Mary. It has been a fascinating process to create a programme around these two traditional Catholic services, based here on the standard version of Second Vespers of the Assumption according to the Tridentine Rite.

Much of the music contained in the service is based on plainchant, with its hypnotic effect running throughout the programme. We weave Renaissance gems and our own commissions, re-imagining those gems, through the service, while remaining true to the structure of the liturgy. I am hugely grateful for the help and advice given by various friends and colleagues throughout the process. Most notably, two members of ORA Singers, my artistic advisor, David Clegg, who conceived this programme, and William Gaunt, who writes so eloquently in our liner notes.

Our trademark, as with all our recordings, is our specially-commissioned contemporary works, which we interpolate through the services. The brief given to the composers was to 'reflect', in any way they choose, the music that precedes their piece in the recording. The resulting compositions are varied and inspiring. I have been struck by the creative originality of these responses to the plainchant antiphons by our chosen composers: David Bednall, Oliver Tarney, John Joubert, Giles Swayne and Kim Porter (one of our singers). Four of these five have used Latin texts, with the exception of Oliver Tarney's work which sets a newly-written English text by Lucia Quinault.

Later in our imaginary service, we present the great Julian Anderson's towering Magnificat, specifically composed for this recording. This commission has stretched the group to its limits and we have loved the challenge! We are honoured to present this first recording of what is certain to be an enduring addition to the a cappella canon of settings of these timeless words.

Moving to the Benediction service, we perform companion settings of O Salutaris and Tantum Ergo by the Swedish composer Sven-David Sandström with his beautiful harmonic language. This 'reflects' Guerrero's gem, Ave Virgo Sanctissima. Following this is Matthew Martin's wondrous Sanctissima, which gives this recording its name. Our aim for the project has always been to simulate the experience of a live event. We invite you to sit back and participate in the service in your own way, worshipping the Glory of God and the Blessed Virgin, or simply enjoying this divine music.

SUZI DIGBY
OBE Hon DMus

Sanctissima

Vespers & Benediction for the Feast of the Assumption of the Virgin Mary

The Office

'You shall make an altar on which to burn incense... And when Aaron sets up the lamps at twilight, he shall burn it, a regular incense offering before the Lord throughout your generations.'

Exodus 30, 1&8 (ESV)

'She buried him before the Prime,
She was dead herself ere Evensong time.'
(The Three Ravens, pub. T.Ravenscroft, 1611)

The sixth of the seven canonical hours as set out in the Roman Breviary, vespers is the office of evening prayer in the Roman Catholic Church. Its origins can be traced back at least as far as the early Christian Church. As the General Instruction on the Liturgy of the Hours states:

'From the very beginning the baptised remained faithful to the teaching of the apostles, to the brotherhood, to the breaking of bread and to the prayers.' (Acts 2: 42)

And Henry Chadwick writes:

'Hippolytus in the Apostolic Tradition directed that Christians should pray seven times a day - on rising, at the lighting of the evening lamp, at bedtime, at midnight, and... at the third, sixth and ninth hours of the day, being

hours associated with Christ's Passion. [These] are similarly mentioned by Tertullian, Cyprian, Clement of Alexandria and Origen...'
(The Early Church, 1993)

In this the faithful were following the ancient Jewish practice of reciting psalms and prayers at particular hours of the day and night, as described, amongst other sources, in the Acts of the Apostles (chapters 10 and 16, for example).

The derivation of the name is clear enough. The Latin word 'vesper' means evening, or indeed evening meal. Perhaps, though, another shade of meaning is more informative here, that of 'evening star'. Another early name for vespers was 'Lucenarium', corresponding to the Greek *Lichnikon* which is the term used by the (probably) 4th century author (thought to be Egeria, a pilgrim from Gallaecia or Gaul) of the letter known as 'Peregrinatio'. This text, from a time before the universal adoption of December 25th as the Feast of the Nativity, gives valuable insight both into the early development of the liturgical year, and into daily patterns of worship. We learn that this office took place at the tenth hour (4pm) and was an office of lights: celebrated in the Church of the Holy Sepulchre, all the lamps and torches were lit, creating an 'infinite light'. The Antiphony of Bangor, a 6th century Irish source, gives the time as 6pm, and refers to it as 'hora incensi' (the hour of incense) or 'hora cereum benedicendum' (the hour of blessing of candles).

The Orthodox tradition gives us another clue: it is the first part of the daily worship, a prayerful preparation for the day ahead. As well as its obvious parallel in the concept of the Jewish Sabbath beginning at sundown, it is not difficult to compare this with Aaron's rituals in the Old Testament, and probably not fanciful to trace its concept to the beginning of Biblical time:

'And there was evening and there was morning, the first day.' Genesis 1:5 (ESV)

For the ancient Israelites as well as for Ravenscroft's folk singer, the hours of the day and the daily office have been indistinguishable. The Divine Office, the *Opus Dei*, has been, over millennia, as much a part of the rhythm of daily life as the tides and the seasons are of nature.

The Feast

The early historical narrative of the end of the life of the Blessed Virgin Mary is obscure. There is no account in the New Testament, and little in early Christian writing. By the late 4th century, the writings of Epiphanius of Salamis (bishop, Saint and Church Father) make it clear that there was still little clarity. Three possibilities are offered: a normal, peaceful death; martyrdom; immortality; assumption into heaven, following the example of Elijah (2 Kings 2:11).

The Catholic Feast of the Assumption (15th August) developed from the Early Church

(and still Orthodox) tradition of the Dormition of the Mother of God, which affirms the belief that Mary died without suffering: having been informed by the Archangel Gabriel that her death would occur three days later, she was joined by the apostles, miraculously transported to her side from around the world. She died in their presence and was buried in Gethsemane. Thomas, having been absent, and perhaps being customarily dubious, wished to see her grave, but on arrival they found it empty, with only a sweet fragrance left behind. It is interesting in this context to note that, in contrast with the several heads of John the Baptist, and with the exception of some hair, there have never been any claims of first class (bodily) relics of Mary.

By the 9th century it was referred to in Western liturgical calendars as the Assumption of the Blessed Mother of God, and it was given a vigil and an octave by Pope Leo IV (r.847-855). Pope Nicholas I (r.858-867) appeared to give it the same dignity as Christmas, raising it to a similar level of importance as the Incarnation itself.

Despite this long tradition, it was only solemnly defined *ex cathedra* as the fourth Marian dogma by Venerable Pius XII in 1950 in the apostolic constitution 'Munificentissimus Deus' (The most bountiful God), the first explicit use of Papal infallibility since the ruling on this subject at the First Vatican Council (1869-1870). Blessed Pius IX had issued a similar statement with 'Ineffabilis Deus' (Ineffable God) in 1854 on the Immaculate Conception

of the Virgin Mary, a dogma closely linked with the Assumption: as per St John Damascene, Mary was without Original Sin, had kept her virginity intact during childbirth and thus must have been spared bodily decay. Instead:

'the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory.' (Munificentissimus Deus, 44)

The Recording

Apart from the customary ORA reflections, along with various interpolations and accretions, the programme presented here represents the sung plainchant sections of the standard version of Second Vespers of the Assumption (Double of the first Class with common Octave) according to the Tridentine Rite. The solemn tone versicle and response ('Deus in adiutorium') are followed by the Gloria Patri, which lead to the appointed psalms (109, 112, 121, 126 and 147) with their respective antiphons, all of which are as prescribed in the Liber Usualis. Following the (omitted) Capitulum is the great mediaeval Marian hymn, 'Ave Maris Stella' (Hail, Star of the Sea); the melody is a variant on arguably the most well known of those employed in the Roman rite, and the words are from at least as early as the 9th century, often attributed to St Venantius Fortunatus (c.530-c.600/609) or Paul the Deacon (d.787). This precedes the florid versicle and response 'Exaltata est sancti Dei Genitrix' (The Holy Mother of God has been

exalted). The canticle at vespers, particularly apposite for a Marian feast, is the Magnificat, Mary's song from the Gospel of St Luke (1:46-55); it is bookended by the joyful antiphon 'Hodie Maria Virgo' (Today the Virgin Mary ascends to the heavens: rejoice, for she reigns with Christ for ever). The traditional office of vespers concludes here with the versicle and response 'Benedicamus Domino: Deo gratias' (Let us bless the Lord: thanks be to God).

Benediction of the Blessed Sacrament is a separate rite in itself, but is often used as a conclusion to other services such as vespers. Following the tradition followed in English-speaking countries, as set down in 'Ritus servandus' (synod of the Province of Westminster), the first hymn sung is 'O Salutaris Hostia' (O Saving Sacrifice), the last two stanzas of a longer hymn ('Verbum supernum prodiens') written circa 1264, for the newly instituted Feast of Corpus Christi, by the theologian and Doctor of the Church, St Thomas Aquinas. Following the (extralitururgical) motet is another hymn of Aquinas, 'Tantum ergo Sacramentum' (Therefore so great a sacrament), the concluding stanzas of 'Pange lingua'. The prayer at the Reposition of the Blessed Sacrament, 'Adoremus in aeternum' (Let us adore for ever), either side of verses from Psalm 116, concludes this rite.

The singing of Marian antiphons, while not liturgically part of Vespers or Benediction, follows a strong devotional tradition, and can be traced deep in English choral history. The traditional seasonal rota would prescribe Salve

Regina for this Feast, but following revisions in 1969, this was relaxed, thus allowing the more supplicatory 'Salve' to be replaced here with the more celebratory text and solemn tone of 'Ave Regina Caelorum' (Hail, Queen of Heaven) which concludes:

'Glorious Virgin, joy to thee,
Loveliest whom in Heaven they see,
Fairest thou where all are fair!
Plead with Christ our sins to spare.'

(tr. Edward Caswall 1814-1878)

WILLIAM GAUNT © 2023

NOTES FROM THE COMMISSIONED COMPOSERS

David Bednall (b. 1979) *Assumpta est Maria*
Assumpta est Maria is founded upon the Proper for Vespers on the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. The piece is in two sections and the chant appears throughout. In the first half it is used as a *cantus firmus* with the accompanying voices providing a filigree texture; the natural feel of the chant and the festal nature of the occasion suggested the dynamic, dancing rhythms which drive the music along. The music reaches a climax before subsiding into the slower second section. The chant here is richly harmonised and also heard as a free-moving soprano solo which floats timelessly above the glowing chords.

Oliver Tarney (b. 1984) *In Homeward Flight*
The feast of the Assumption can be a difficult one to appreciate; it has had a long and complicated history. As well as contemplating the divine, this reflection on the plainsong antiphon *Maria Virgo assumpta est*, and its specially-written text by Lucia Quinault, speaks of the humanity at the heart of this story: a mother returning home to be reunited with her child, from whom she has been parted. The piece rocks between two harmonic planes, through which fragments of the plainsong melody are heard as though caught in the air. It makes its final ascent whilst conveying

the wonderful and evocative image of the King of Kings, Jesus, waiting to welcome his mother into the Kingdom of Heaven, 'amid the silent stars.'

John Joubert (1927-2019) Reflection on the plainchant antiphon, *In Odorem*

My *Reflection on the plainchant antiphon 'In odorem'* is cast in three sections. The first is slow and freely based on the contours of the plainsong melody. At the word 'currimus' a triplet figure is introduced suggesting the idea of running ('into the odour of the ointments we run'). This figure forms the basis of a faster middle section which combines the triplets of 'currimus' with the more sustained setting of the second line of text ('young maidens have greatly adored thee') also freely based on the plainsong melody. The third and final section is a differently scored and more richly harmonised version of the first, bringing the work to an end with soprano and tenor soloists quietly reflecting on the 'currimus' figure.

Giles Swayne (b. 1946) *Benedicta filia*
Benedicta filia is a light-hearted and almost balletic meditation, trope or rap on the plainchant antiphon for the Vespers of the Assumption. Scored for unaccompanied SATB choir with 4 solo voices (also SATB), it was commissioned in 2016 by ORA100 for Suzi Digby OBE and the singers of ORA, and recorded by them in May 2017.

Kim Porter (b. 1965) *Pulchra es et decora*
Setting this antiphon's strikingly dichotomous text for ORA has been an interesting project. The piece seeks to reflect the warmth and rich beauty of the Daughter of Jerusalem, then moves on to represent her combativeness and unyielding hate of evil with stronger harmonic and rhythmic material. Most of the music springs from shapes and groupings within the plainchant. The *Filia Jerusalem* phrase recurs throughout and concludes the piece aiming to draw the two parts of the text together: her great good with her unwavering fight against that which opposes the glory of God. It has been lovely to imagine the beautiful voices of my colleagues in ORA whilst composing this piece.

Julian Anderson (b. 1967) *Magnificat*
Magnificat is a tribute to the unaccompanied motets of favourite composers from several eras - in particular those of Dufay, the Eton Choirbook, Robert Carver, Lassus and Bach. The work is therefore full of contrast in texture, harmony, mood and pacing, and exploits the resources of unaccompanied chorus in a manner not only analogous to those already mentioned but also to ensemble or orchestral writing. Naturally - given the sentiments of the text - the mood is predominantly joyful and exuberant; but the darker implications of certain phrases in the text are not ignored. Towards the end there is a big choral explosion on one of the traditional plainsong chants for the *Magnificat*, before the work subsides

into a coda of calm serenity. Magnificat was commissioned by ORA Singers. It is dedicated to the French composer Betsy Jolas, in celebration of her 90th birthday, and in equal celebration of our mutual love of many choral composers mentioned above.

*We would like to extend our huge gratitude to **Michael Straus** whose generous support, in honour of Philippa Straus, made this commission possible.*

Sven-David Sandström (1942-2019)

O salutaris & Tantum ergo

*We would like to extend our huge gratitude to **Michael Straus** whose generous support of Tantum Ergo, in honour of Marc Straus, and O Salutaris hostia, in honour of Philippa Straus II, made these commissions possible.*

Matthew Martin (b. 1976) Sanctissima

This motet was written in response to a commission from ORA Singers and Suzi Digby. It is based on the five voice *Ave Virgo sanctissima* by Francisco Guerrero and follows the same structure, number of voices, and contains the same number of beats (and bars) as the earlier motet. It weaves in and out of snatches of the original, using all of Guerrero's motifs in an intensely contrapuntal way, extending the harmonic language to its tonal limits.

Ce disque est le fruit d'un travail de longue haleine. Nous avons tenté de créer quelque chose d'unique : non pas une reconstitution fidèle d'un culte historique, mais plutôt une construction imaginaire d'une cérémonie de Vêpres et de Bénédiction, qui pourrait être donnée en célébration de l'Assomption de la Vierge Marie. Ce fut un processus fascinant de créer un programme autour de ces deux services de la liturgie catholique ; nous nous référons ici à la version traditionnelle des Secondes Vêpres de la fête de l'Assomption selon le rite tridentin.

Une grande partie de la musique interprétée lors de l'office repose sur le plain-chant, dont l'effet hypnotique accompagne tout le programme. Nous mêlons des joyaux de la Renaissance à des œuvres de commande, nous réinventons ces joyaux au fil de l'office, tout en restant fidèles à sa structure liturgique. Je suis extrêmement reconnaissante aux nombreux amis et collègues qui m'ont prodigué aide et conseils tout au long de ce projet, et tout particulièrement à deux membres d'ORA Singers, mon conseiller artistique, David Clegg, qui a conçu ce programme, et William Gaunt, qui a écrit un texte si inspiré pour notre livret.

Notre marque de fabrique, comme pour tous nos enregistrements, se distingue par la commande d'œuvres contemporaines, que nous insérons dans le déroulement de l'office. La consigne donnée aux compositeurs était de "réfléchir", à leur guise, la musique qui précédait leur morceau dans l'enregistrement. Les compositions qui en résultent sont variées et inspirantes. J'ai été frappée par l'originalité créative des compositrices et compositeurs dans leurs réponses aux antennes en plain-chant : David Bednall, Oliver Tarney, John Joubert, Giles Swayne et Kim Porter (l'une de nos chanteuses). Quatre de ces cinq compositions ont recours aux textes latins, celle d'Oliver Tarney reprend un texte anglais récent écrit par Lucia Quinault.

Un peu plus loin dans notre office imaginaire, nous présentons l'imposant *Magnificat* du grand Julian Anderson, spécialement composé pour cet enregistrement. Cette œuvre de commande a poussé notre ensemble dans ses derniers retranchements et nous avons adoré le défi ! Nous avons le grand honneur de présenter ici le premier enregistrement de ce qui sera très certainement un ajout durable au canon *a cappella* des mises en musique de ce texte intemporel.

Pour la cérémonie de Bénédiction, nous interprétons des arrangements des hymnes *O salutaris hostia* et *Tantum ergo* par le compositeur suédois Sven-David Sandström, au magnifique langage harmonique, en miroir du joyau de Francisco Guerrero, *Ave virgo sanctissima*. Il est suivi du splendide morceau de Matthew Martin, *Sanctissima*, qui a fourni le titre de cet enregistrement. L'objectif de notre projet était de simuler l'expérience immédiate d'un culte en direct. Nous vous invitons à prendre place et à participer à l'office comme il vous chante, soit en célébrant la gloire de Dieu et de la Sainte Vierge, soit en appréciant tout simplement cette divine musique.

Sanctissima

Vêpres et bénédiction pour la fête de l'Assomption de la Vierge Marie

L'office

"Tu feras un autel pour faire brûler des parfums [...] C'est sur cet autel que chaque matin Aaron fera brûler les essences parfumées pendant qu'il arrangera les lampes, et chaque soir, quand il les allumera, le parfum brûlera continuellement devant l'Éternel, de génération en génération".

Livre de l'Exode 30:1,7,8 (LSG)

"Elle l'enterra avant la Prime,
Elle-même était morte avant les Vêpres."

The Three Ravens, Thomas Ravenscroft, 1611

En sixième position des sept heures canoniales définies par le Bréviaire, les vêpres sont l'office de la prière du soir dans l'Église catholique romaine. Ses origines remontent aussi loin qu'au christianisme primitif, si ce n'est plus. Comme l'indique la présentation générale de la liturgie des Heures : "Dès le début, les baptisés étaient assidus à l'enseignement des Apôtres et à la communion fraternelle, à la fraction du pain et aux prières" (Actes 2:42). Et Henry Chadwick, théologien historien de l'Église primitive écrit :

"Hippolyte, dans la tradition apostolique, dit que les chrétiens devaient prier sept fois par jour – au lever, à l'allumage de la lampe du soir, au coucher, à minuit, et [...] à la troisième,

sixième et neuvième heure du jour, heures associées à la Passion du Christ. [Elles] sont mentionnées pareillement par Tertullien, Cyprien, Clément d'Alexandrie et Origène [...]".
(The Early Church, [1967] 1993)

En cela, les fidèles suivaient l'ancienne pratique juive consistant à réciter des psaumes et des prières à des heures particulières du jour et de la nuit, comme le décrivent, entre autres, les Actes des Apôtres (aux chapitres 10 et 16, par exemple).

L'origine du mot vêpres est assez claire. *Vesper* en latin signifie soir, couchant, repas du soir, ou encore, et cette nuance est peut-être plus informative dans notre cas, étoile du soir. Autre nom pour les Vêpres : le *Lucernarium* ou lucernaire correspond au grec *lychnikon*, qui est le terme utilisé par l'auteur, ou sans doute plutôt l'autrice, d'un récit (il s'agit très probablement d'Éthérie ou Égérie, pèlerine en Terre Sainte, originaire du sud de la Gaule) datant de la fin du IV^e siècle et connu sous le nom de *Peregrinatio Aetheriae*. Ce texte, qui date d'une époque antérieure à l'adoption universelle du 25 décembre comme fête de la Nativité, fournit de précieuses informations sur le développement précoce de l'année liturgique et sur les pratiques religieuses quotidiennes. Nous apprenons que le *lychnikon* avait lieu à la dixième heure (16 heures) et qu'il s'agissait d'un office des lumières : célébré dans l'église du Saint-Sépulcre, toutes les lampes, torches et bougies étaient allumées, ce qui créait une

"lumière infinie". L'antiphonaire de Bangor, manuscrit nord-irlandais du VI^e siècle, indique lui 18 heures, qu'il désigne comme *hora incensi* (heure de l'encens) ou *hora cereum benedicendum* (l'heure de la bénédiction des cierges).

La tradition orthodoxe nous donne un autre indice : il s'agit de la première partie du culte quotidien qui prépare, en prière, le jour suivant. Outre son parallèle évident avec le sabbat juif qui commence au coucher du soleil, il est également comparable aux rituels d'Aaron dans l'Ancien Testament, et il n'est probablement pas fantaisiste de faire remonter son origine au début des temps bibliques : "Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin : ce fut le premier jour" (Genèse 1:5, LSG)

Pour les anciens Israélites comme pour le chanteur de la musique traditionnelle de Ravenscroft, les heures de la journée étaient indissociables de l'office quotidien. L'office divin, *Opus Dei*, scandait naturellement le rythme de la vie quotidienne, comme les marées et les saisons celui de la nature.

La fête

Le récit historique de la fin de vie de la Sainte Vierge Marie est encore obscur au tout début du christianisme. Il n'apparaît pas dans le Nouveau Testament, et très peu dans les premiers écrits chrétiens. À la fin du IV^e siècle, les écrits d'Épiphane de Salamine (évêque, saint et père de l'Église) montrent que les

choses n'étaient toujours pas claires. Il y a trois possibilités : la mort normale et paisible, la mort-supplice d'une martyre, l'immortalité avec assumption au ciel (à l'instar d'Élie, 2 Rois 2:11).

La fête catholique de l'Assomption célébrée le 15 août découle d'une tradition héritée de l'Église primitive (et qui était encore orthodoxe), celle de la Dormition de la Mère de Dieu. Marie serait morte sans souffrance, informée par l'archange Gabriel que sa mort aurait lieu trois jours plus tard. Elle aurait été rejointe par les apôtres, miraculeusement venus de toutes parts à ses côtés. Elle décéda en leur présence et fut enterrée à Gethsémani. Thomas, absent lors de cet événement et fort de son doute habituel, voulut voir sa tombe ; à leur arrivée, les apôtres la trouvèrent vide mais ils sentirent les effluves d'un doux parfum. Il est intéressant dans ce contexte de constater que l'on n'a jamais revendiqué l'existence de reliques de "première classe", c'est-à-dire corporelles, de Marie, seulement quelques cheveux, alors que plusieurs têtes de Jean-Baptiste sont l'objet de vénération.

Au IX^e siècle, la fête fut désignée dans les calendriers liturgiques occidentaux sous le nom d'Assomption de la Sainte Mère de Dieu, et Léon IV (pape de 847 à 855) lui consacra une vigile et un jour octave. Le pape Nicolas I^{er} (de 858 à 867) semble lui avoir accordé la même dignité qu'aux fêtes de Noël, l'élevant ainsi à un même niveau d'importance que l'Incarnation.

Malgré cette longue tradition, ce n'est qu'en 1950 que Pie XII proclama solennellement *ex cathedra* le dogme de l'Assomption (quatrième dogme marial), dans la constitution apostolique *Munificentissimus Deus*. C'était le premier recours explicite à l'infaillibilité papale depuis la décision prise à ce sujet au premier concile du Vatican (1869-1870). Le pape Pie IX avait déjà fait une déclaration similaire dans la constitution apostolique *Ineffabilis Deus* en 1854, en définissant l'Immaculée Conception de la Vierge Marie comme dogme - un dogme étroitement lié à l'Assomption. Selon Jean Damascène, Marie a été préservée du péché originel, a gardé sa virginité à la naissance de son enfant et devait donc être épargnée par la décomposition corporelle. En effet : "Marie, [...] à la fin du cours de sa vie terrestre, a été élevée en âme et en corps à la gloire céleste". (*Munificentissimus Deus*, 44).

L'enregistrement

En plus des "réflexions", propres aux enregistrements d'ORA, accompagnées d'interpolations et d'accrétions, notre programme présente des sections de plainchant chantées selon la version traditionnelle des Secondes Vêpres de l'Assomption selon le rite tridentin (avec double de 1^{re} classe et Octave commun). Le verset solennel *Deus in adiutorium* et le répons *Domine, ad adiuvandum me festina* sont suivis du *Gloria Patri*, qui amène les psaumes désignés (109, 112, 121, 126 et 147) avec leurs antiennes respectives,

telles qu'elles sont prescrites dans le *Liber Usualis*. Après le capitule (omis), le grand hymne marial médiéval *Ave Maris Stella* (Salut, Étoile de la Mer) retentit ; sa mélodie est une variante de la version sans doute la plus connue de celles usitées dans le rite romain, et son texte remonte au IX^e siècle au moins, peut-être bien avant, étant soit attribué à saint Venance Fortunat (530 ? - 609 ?), soit à Paul Diacre, qui l'aurait écrit vers 787. L'hymne précède le verset richement orné et son répons, *Exaltata est sancti Dei Genitrix*. Le cantique des vêpres propre aux fêtes mariales est le *Magnificat*, le chant de Marie tiré de l'Évangile selon saint Luc (1:46-55) ; il est complété par l'antienne pleine de joie *Hodie Maria Virgo* (Aujourd'hui la Vierge Marie est montée au ciel, réjouissez-vous, car elle règne avec le Christ pour l'éternité). L'office traditionnel des vêpres se termine ici par le verset *Benedicamus Domino* et le répons *Deo gratias*. La bénédiction du Saint-Sacrement est un rite indépendant, qui sert malgré tout souvent de conclusion à d'autres offices, par exemple à celui des Vêpres. Conformément à la tradition respectée dans les pays anglophones telle qu'elle est décrite dans le *Ritus servandus*, le premier hymne chanté est *O Salutaris Hostia*. Il s'agit des deux dernières strophes de l'hymne plus long *Verbum supernum prodiens* que Thomas d'Aquin, le grand théologien et docteur de l'Église, a écrit pour les laudes de la Fête-Dieu à l'occasion de l'institution de celle-ci vers 1264. Le motet (extra-liturgique) est suivi d'un autre hymne du même auteur, *Tantum*

ergo sacramentum, constitué des dernières strophes de *Pange lingua*. La prière *Adoremus in aeternum* qui accompagne l'exposition du Saint-Sacrement, encadrant des versets du psaume 116, conclut ce rite.

Le chant d'antienne mariales a une forte tradition dévotionnelle remontant loin dans l'histoire chorale anglaise, bien que d'un point de vue liturgique elles ne fassent pas partie des vêpres ni de la bénédiction. Le cycle liturgique traditionnel prescrivait de chanter le *Salve Regina* à l'Assomption. À la suite des révisions de 1969, cette prescription fut assouplie, ce qui a permis de remplacer le *Salve*, au ton implorant, par le texte plus festif et solennel de l'*Ave Regina Caelorum* (Salut, Reine des cieux !), qui se conclut par ces mots :

*Réjouis-Toi, Vierge glorieuse,
Belle entre toutes les femmes !
Salut, Splendeur radieuse,
Implore le Christ pour nous.*

WILLIAM GAUNT © 2023

NOTES DES COMPOSITEURS

David Bednall (né en 1979) *Assumpta est Maria*
Assumpta est Maria repose sur le propre des vêpres célébrées pour la fête de l'Assomption de la Vierge Marie. Le morceau est composé de deux sections, au fil desquelles ce chant apparaît constamment. Dans la première moitié, il est présent sous la forme d'un *cantus firmus* sur lequel les voix d'accompagnement tissent une texture en filigrane ; son aspect naturel et le caractère festif de la circonstance ont inspiré les rythmes dynamiques et dansants qui entraînent la musique. Elle atteint un point culminant avant de s'apaiser dans la deuxième section au rythme plus lent. Le chant est ici richement harmonisé, évoqué également par un solo de soprano, libre et flottant de manière intemporelle au-dessus d'accords lumineux.

Oliver Tarney (né en 1984) *In Homeward Flight*
La fête de l'Assomption peut être difficile à saisir, et elle a eu une histoire aussi longue que complexe. En plus de méditer sur le divin, cette mise en miroir de l'antienne en plain-chant *Maria Virgo assumpta est* ainsi que son texte, écrit pour l'occasion par Lucia Quinault, évoquent l'humanité qui est au cœur de cette histoire : une mère rentre chez elle pour retrouver l'enfant dont elle a été séparée. La pièce oscille entre deux plans harmoniques, à travers lesquels on entend des fragments de la mélodie du plain-chant, comme s'ils étaient en suspens. La musique effectue son ascension

finale en transmettant l'image merveilleusement évocatrice du Roi des rois, Jésus, dans l'attente d'accueillir sa mère au Royaume des cieux, "parmi les étoiles silencieuses".

John Joubert (1927-2019) Reflection on the plainchant antiphon *In odorem*

Ma réflexion sur l'antienne en plain-chant *In Odorem* est composée de trois sections. La première, lente et libre, est fondée sur les contours de la mélodie du plain-chant. Au mot "currimus", une figure en triolets surgit en suggérant l'idée d'une course ("Nous courons dans les effluves de tes parfums"). Cette figure est le fondement d'une section médiane plus rapide, qui allie les triolets de "currimus" à la structure plus soutenue de la deuxième ligne du texte ("Les jeunes filles t'aiment énormément...»), se référant aussi librement à la mélodie du plain-chant. La troisième et dernière section est une variation de la première, composée différemment et plus richement harmonisée. Elle mène l'œuvre à sa conclusion avec une réflexion paisible des solistes, soprano et ténor, sur la figure du "currimus".

Giles Swayne (né en 1946) *Benedicta filia*
Benedicta filia est une méditation, un trope ou un rap léger et quasi-chorégraphique sur l'antienne en plain-chant pour les vêpres de l'Assomption. Écrite pour chœur SATB sans accompagnement, avec 4 voix de solistes (également SATB), elle a été commandée en

2016 par ORA100 à l'intention de Suzi Digby et des chanteurs d'ORA, puis enregistrée par eux en mai 2017.

Kim Porter (né en 1965) *Pulchra es et decora*
La mise en musique, pour les chanteurs d'ORA, du texte remarquablement dichotomique de cette antienne a été un projet particulièrement intéressant. Ma pièce cherche tout d'abord à refléter la chaleur et la riche beauté de la "fille de Jérusalem", puis à représenter sa combativité et sa haine inflexible du mal, par des matériaux harmoniques et rythmiques plus puissants. La majeure partie de cette musique découle de formes et de groupements qui se trouvent dans le plain-chant. Les mots *filia Jerusalem* reviennent tout au long du morceau et le concluent en tendant vers un rapprochement des deux parties du texte : la grande bonté et la lutte inconditionnelle contre ce qui s'oppose à la gloire de Dieu. En composant cette pièce, j'avais plaisir à imaginer les belles voix de mes collègues de l'ensemble ORA Singers.

Julian Anderson (né en 1967) *Magnificat*
Ce *Magnificat* est un hommage aux motets sans accompagnement de compositeurs de plusieurs époques et en particulier de mes favoris : ceux de Dufay, l'Eton Choirbook, Robert Carver, Lassus et Bach. Cette œuvre est donc pleine de contrastes dans sa texture, son harmonie, son atmosphère et son rythme. Elle exploite les ressources du chœur *a capella* d'une manière analogue

aux pièces mentionnées, mais aussi à des compositions écrites pour ensemble ou orchestre. Naturellement – conformément aux affects du texte – l’atmosphère y est généralement joyeuse et exaltante, mais sans faire abstraction des évocations plus sombres de certains passages. Vers la fin de la pièce, une grande explosion chorale retentit sur l’un des passages en plain-chant traditionnels du *Magnificat*, avant que l’œuvre ne s’apaise en une coda d’une grande sérénité. Commande des ORA Singers, ce *Magnificat* est dédié à la compositrice française Betsy Jolas, pour célébrer son 90^e anniversaire autant que notre amour partagé pour nombre de compositeurs de musique chorale mentionnés ci-dessus.

*Nous tenons à exprimer toute notre reconnaissance à **Michael Straus** dont le généreux soutien, en hommage à Philippa Straus, nous a permis de financer cette commande.*

Sven-David Sandström (1942-2019)

O salutaris & Tantum ergo

*Nous tenons à exprimer toute notre reconnaissance à **Michael Straus**, dont le généreux soutien à Tantum ergo, en hommage à Marc Straus, et à O Salutaris hostia, en hommage à Philippa Straus II, nous a permis de financer ces commandes.*

Matthew Martin (né en 1976) Sanctissima

Ce motet est le fruit d’une commande des ORA Singers et de Suzi Digby. Il est composé sur l’*Ave Virgo sanctissima* à cinq voix de Francisco Guerrero, en suivant la même structure, avec le même nombre de voix,

ainsi que le même nombre de battements (et de mesures) que le motet de référence. Il louvoie entre des bribes de l’original, utilise tous les motifs de Guerrero d’une manière intensément contrapuntique et pousse le langage harmonique à ses limites tonales.

SUZI DIGBY OBE

Artistic Director and Conductor

Suzi Digby was born in Japan and lived in Hong Kong, Mexico and the Philippines before settling in the UK, in London, Cambridge and now Bath. She is an internationally renowned choral conductor and music educator. She has trail-blazed the revival of singing in UK schools and the community over three decades. Suzi founded the following pioneering National Arts/education organisations: The Voices Foundation (the UK's leading Primary Music Education Charity); Voce Chamber Choir; Vocal Futures (nurturing young [aged 16-22] audiences for Classical Music); Singing4Success (leadership and 'Accelerated Learning' for Corporates) and London Youth Choir (a pyramid of 9 choirs, [aged 8-22], serving multiple diverse communities in London's 33 boroughs). Her professional vocal consort, ORA Singers (commissioning choral works as 'reflections' of Renaissance masterworks) won Germany's Opus Klassik for Best Ensemble of the Year, 2018. Suzi is recognised as one of the leading commissioners of new choral music in the world (with two Ivor Novello awards for her commissions).

In 2014, Suzi launched one of the finest professional consorts in California, The Golden Bridge, which commissions Californian composers to reflect masterpieces of the English 'Golden' Tudor Age and of the European Renaissance.

Suzi has conducted major choral-orchestral works with, amongst others: Orchestra of the Age of Enlightenment, BBC Symphony Orchestra; London Mozart Players; the English Concert and Brandenburg Festival Orchestra. Suzi has conducted annually 2,000 voices in the Royal Albert Hall in a scratch Youth Messiah. Other Venues at which she has conducted include: St John's Smith Square, Ambika P3, St Martin in the Fields, St James' Piccadilly, King's College Chapel, Cambridge and (with the Rolling Stones) O2, Glastonbury Festival Main Stage and Hyde Park. Suzi is the official choral conductor for The Rolling Stones and fixed and coached 70 local choirs for 70 cities internationally for their 50th Anniversary Tour.

Suzi has been a trustee of Music in Country Churches, among other music and education charities. She is Past President of the Incorporated Society of Musicians and was Acting Music Director of Queens' College, Cambridge (where she founded the Queens' Choral Conducting Programme). Amongst many TV appearances, she was a judge on the BBC1 hit show Last Choir Standing, with over seven million viewers. She regularly adjudicates choral competitions and gives workshops and lectures around the world.

In 2007 Suzi was appointed an OBE by the Queen for services to music education.

In 2016, Suzi received an honorary degree from University of Aberdeen. She is a visiting Professor at University of Southern California (Graduate Choral Studies).

ORA Singers

'The most mellifluous vocal group this side of Heaven' *The Times*

The award-winning ORA Singers is recognised for its modern take on the centuries-long choral tradition in the UK, and was born out of a belief that we are in a second golden age of choral music, matching that of the Renaissance. It is one of the world's foremost commissioner's of contemporary choral music, which it often performs alongside Renaissance masterpieces in its celebrated concerts and recordings. Since its description as 'a musical comet', ORA Singers has continued to blaze a trail as one of the UK's leading vocal ensembles. Directed by Suzi Digby OBE, the group has been named Ensemble of the Year at the 2018 Opus Klassik awards, and has received critical acclaim both for its 'unfailingly elegant' performances and its 'superb and exciting' recordings.

SUZI DIGBY

Directrice artistique et cheffe de chœur

Suzi Digby est née au Japon, a vécu à Hong Kong, au Mexique et aux Philippines, avant de s'installer à Londres, puis à Cambridge et désormais à Bath. Cheffe de chœur et enseignante de musique connue dans le monde entier, elle est depuis trente ans le fer de lance du renouveau de la pratique du chant dans les écoles et les communautés britanniques. Elle a fondé de nombreuses organisations pionnières dans le domaine des arts et de l'éducation : The Voices Foundation (première organisation

caritative britannique pour l'enseignement de la musique dans les écoles primaires) ; Voce Chamber Choir ; Vocal Futures (qui forme un public de jeunes, âgés de 16 à 22 ans, à la musique classique) ; Singing4Success (direction et "apprentissage accéléré" pour les entreprises) et le London Youth Choir (une pyramide de 5 chœurs, dont les membres ont entre 8 et 22 ans, ouverts à de multiples communautés des 33 arrondissements de Londres). Son ensemble vocal professionnel ORA Singers (commanditaire d'œuvres chorales contemporaines composées "en reflet" de chefs-d'œuvre de la Renaissance) a remporté le prix allemand Opus Klassik du meilleur ensemble de l'année en 2018. Suzi Digby est reconnue comme faisant partie des principaux commanditaires de nouvelle musique chorale dans le monde (ce qui lui a valu deux prix Ivor Novello).

En 2014, elle a créé l'un des meilleurs ensembles professionnels de Californie, The Golden Bridge, qui mandate des musiciens californiens pour qu'ils composent des "réflexions" contemporaines sur les chefs-d'œuvre de l'âge d'or anglais de Tudor et de la Renaissance européenne.

Elle a dirigé des œuvres chorales et orchestrales majeures avec, entre autres, l'orchestre de l'âge des Lumières, l'orchestre symphonique de la BBC, le London Mozart Players, l'English Concert et l'orchestre du festival Brandenburg de Londres. Suzi Digby a dirigé plusieurs années de suite *Le Messie* de Haendel avec près de 2 000 jeunes

voix, au Royal Albert Hall, dans le cadre de l'évènement annuel Scratch Youth Messiah. Parmi les autres lieux où elle s'est produite, citons St John's Smith Square, Ambika P3, St Martin in the Fields, St James' Piccadilly, King's College Chapel de Cambridge, l'O2 (avec les Rolling Stones), qui est la scène principale du festival de Glastonbury, et Hyde Park. Suzi Digby est la cheffe de chœur attirée des Rolling Stones ; à l'occasion de leur tournée du cinquantenaire, elle a organisé et coaché 70 chœurs de 70 villes internationales.

Parmi nombre d'organisations caritatives dans le domaine de la musique et de l'éducation musicale, Suzi Digby a été membre du conseil d'administration de la fondation Music in Country Churches. Elle a aussi été présidente de l'association professionnelle des musiciens (Incorporated Society of Musicians) et directrice musicale par intérim du Queens' College à Cambridge (où elle a fondé la filière de direction chorale Queens' Choral Conducting Programme). Parmi ses nombreuses apparitions à la télévision, elle a été membre du jury dans l'émission Last Choir Standing de la BBC1, qui a attiré plus de sept millions de téléspectateurs. Elle participe régulièrement à des jurys de concours de chant choral et fait des ateliers et des conférences dans le monde entier.

En 2007, elle a été décorée par la Reine de l'ordre d'Officier de l'Empire Britannique (OBE) pour ses services rendus à l'enseignement musical. En 2016, elle a reçu un diplôme honorifique de l'Université d'Aberdeen. Elle est professeure invitée à l'Université de Californie du Sud (en Graduate Choral Studies, études chorales supérieures).

ORA Singers

"Le groupe vocal le plus mélodieux de ce côté-ci des cieux." *The Times*

L'ensemble primé **ORA Singers** est reconnu pour sa vision moderne de la tradition du chant choral, fondé sur la conviction que ce genre vit un deuxième âge d'or, à l'image de celui de la Renaissance. Il fait partie des principaux commanditaires de compositions contemporaines de musique chorale, qu'il interprète souvent en alternance avec des chefs-d'œuvre de la Renaissance lors de ses concerts et enregistrements désormais célèbres. Depuis qu'Ora Singers a été qualifié de "comète musicale", il continue à filer en tête des principaux groupes vocaux du Royaume-Uni. Dirigé par Suzi Digby, il a été lauréat du prix "ensemble de l'année" d'Opus Klassik en 2018. Ora Singers est régulièrement acclamé par la critique, tant pour ses interprétations "d'une élégance sans faille", que pour ses enregistrements "superbes et exaltants".

ORA Singers – Suzi Digby - Discography

All titles available in digital format (download and streaming)

Many are the Wonders

CD HMM 905284

Upheld by Stillness

Renaissance Gems and their Reflections
vol.1

CD HMW 906102

THOMAS TALLIS

Spem in alium, Vidi aquam

1CD + 1DVD HMM 902669.70

The Mystery of Christmas

O magnum mysterium

CD HMM 905305

Refuge from the Flames

Renaissance Gems and their Reflections
vol.2

CD HMW 906103

Desires

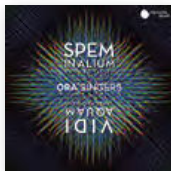
A Song of Songs collection

CD HMM 905316

Stella

Renaissance Gems and their Reflections
vol.3

CD HMM 905341



Suzi Digby and ORA Singers would like to thank David Bednall, Oliver Tarney, John Joubert, Giles Swayne, Kim Porter, Julian Anderson, Sven-David Sandström and Matthew Martin for their commissioned pieces, and Michael Straus for generously supporting the commissions of Julian Anderson and Sven-David Sandström. Also the many donors from ORA100 without whose contributions these compositions would not have been given birth. ORA would also like to thank Patrick Russill for his advice and William Gaunt for his liner notes.

Find all the sung texts on our website
Retrouvez tous les textes chantés sur notre site internet



harmonia mundi musique s.a.s.

Médiapôle Saint-Césaire, Impasse de Mourgues, 13200 Arles

Production ORA SINGERS © 2017 © 2023

Dates et lieu d'enregistrement : 26 janvier (Disque 2 Track 3) & 7-12 août 2017

St Augustine's Church, Kilburn (Royaume-Uni)

Réalisation et direction artistique : Nick Parker

Prise de son : Mike Hatch

© harmonia mundi pour l'ensemble des textes et des traductions

Photo de couverture : Patricia Brintle *Madonna assumption - Sanctissima*, 2008 (acrylic on wood)

© Bridgeman images

Maquette : Atelier harmonia mundi

Imprimé aux Pays-Bas

orasingers.com
harmoniamundi.com

HMM 905334.35